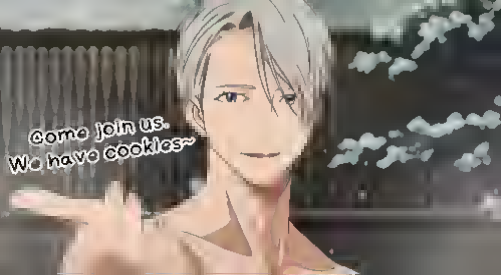

Come join us.
We have cookies~

Rainbow Puke Scans

Looking for

Japanese Translators
Cleaners/Redrawers
Typesetters

RPSCANS.SUGARKISS.ORG/RECRUITMENT

Stray Bullet Baby

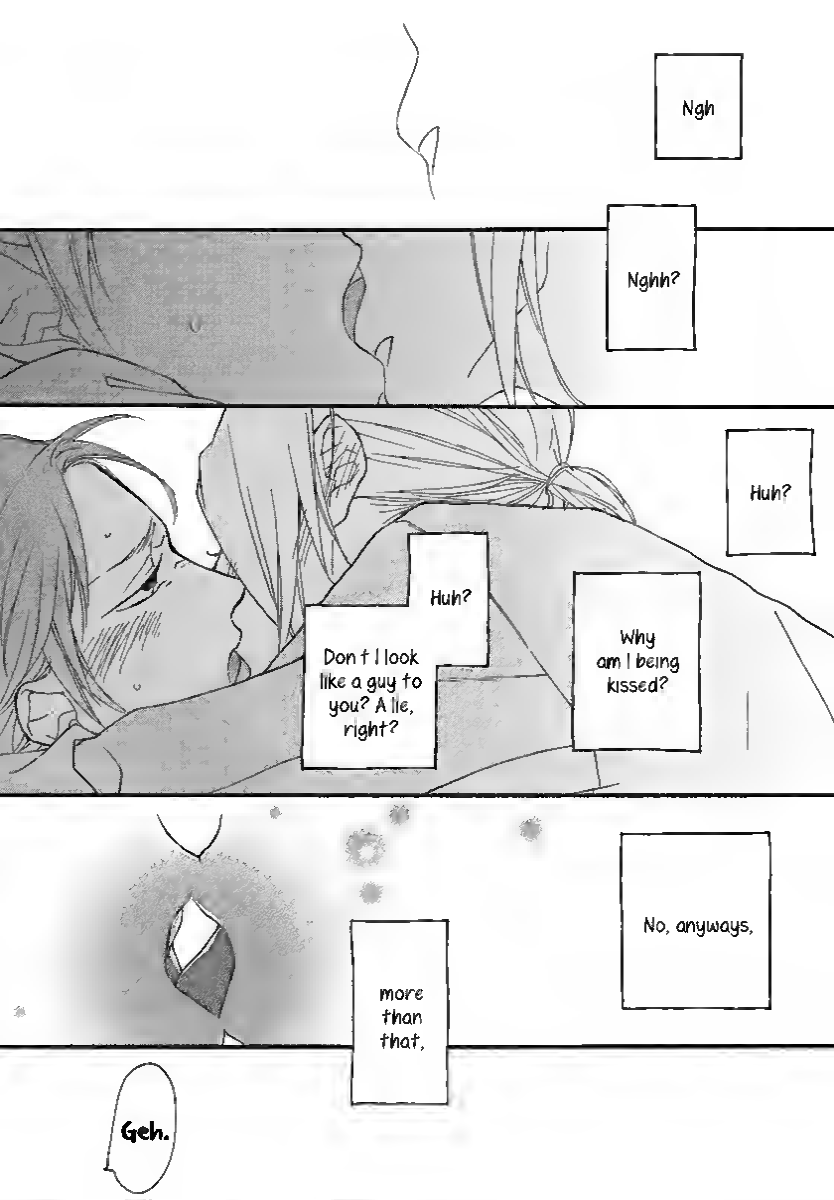
Ichikawa Kei - Ch.1

scans: kawaii anon
translator: aozora21
cleaner: REL
typesetter: Jaz
qc-er: Jaz

Please support the mangaka by buying the original copy!

市川けい
Ichikawa Kei
01
ストレイ・バレット・ベイビー
stray bullet baby
ハニーミルク
Honey Milk

Honey Milk

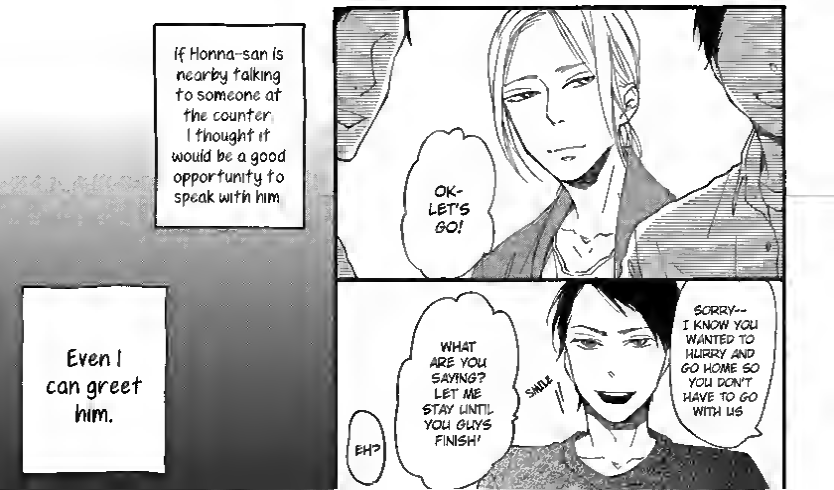

Ngh
Nghh?
Huh?
Huh?
Don't I look like a guy to you? A lie, right?
Why am I being kissed?
No, anyways,
more than that,
Geh.

vomit stinks.
Gehh
Gehh
Good morn...
HEY--
WHAT'S UP? YOUR ENERGY'S LOW.

YOU DREAM IT?
I HAD A NIGHT-MARE
EVEN STILL, SO LOW.
MORE LIKE I EXPE-RIENCED IT
WHAT THE HELL IS THAT?
IT'S NEVER HIGH.
OH YEAH, HOW DID YESTER-DAY'S DRINKING PARTY GO?
I'M JEA-LOUS-- I WANTED TO GO TOO--
PLEASE DON'T MAKE ME REMEMBER THAT...
HUH? WHY? DID SOME-ONE THROW UP?
ANYWAYS WASN'T HONNA-SAN THERE?
THAT'S RIGHT. DID YOU GET TO TALK TO HIM?
.....

Honna Kiyo-haru
There's one client in my movie advertisement company who is in fashionable in both the editorials and magazines
Even his work is top notch
(Well that's what I heard from some-one)
So cool!
He's so good at his job!!
Se-riously
UGH
Gehh.
WH-WHY?
His manners are good and always smiles
(Well everyone at work is always smiling)
Thanks!
Thanks for today's work
Hello~

But I've only looked at him from afar so there was never a chance for us to work together
For some reason the sales and editorial staff were so excited to go to the drinking party yesterday
(my first impression)
I admire him
(that was)
So cool
Anyways, very fashionable (at first glance)
It's annoying so I thought about hurrying up and going home but
And somehow, I got dragged into it
Wahh~


If Honna-san is nearby talking to someone at the counter, I thought it would be a good opportunity to speak with him
Even I can greet him.
OK- LET'S GO!
WHAT ARE YOU SAYING? LET ME STAY UNTIL YOU GUYS FINISH'
EH?
SMILE
SORRY-- I KNOW YOU WANTED TO HURRY AND GO HOME SO YOU DON'T HAVE TO GO WITH US

When I thought it's too bad
suddenly
FALL
ズリ
WAH! HE FELL!
SORRY, HE'S DRUNK
ARE YOU OKAY!?
I'M I'M FINE
Ouu
HEY- ARE YOU OKAY, HONNA--
SHAKE
SHAKE
Huh?
Omg, it's the real Honna-san
Wow, he's sleeping
Omg, it's Honna-san
zzz

SNORE
SNORE
PULL
PULL
I'LL GET HIM OFF OF YOU.
IS HE SLEEPING? SORRY ABOUT THIS.
It's okay
My head

SORRY, I KNOW HE'S HEAVY. HEY-- HONNA GET UP ALREADY--
AH- NO, I'M FINE FOR THE TIME BEING, YOU CAN JUST LEAVE HIM HERE
OH, REALLY?
...
EH, I DIDN'T THINK HE WAS THIS STRONG. I CAN'T PRY HIM OFF AT ALL WHAT KIND OF MYSTERY IS THIS?
Hey
SNORE
SNORE

.....
.....
.....
WELL THEN,
YEAH-
OK-- THEN WE HAVE WORK TOMORROW SO SHALL WE FINISH UP SOON?

.....
.....
SNORE
ZZZ
.....

.....
NOPE.
ANY FEELING HE'S GONNA WAKE UP?
WHAT SHOULD WE DO...
WHAT TO DO?
WHAT DO WE DO WITH THIS?
.....
.....
SNORE

FOR REAL! ARE YOU SURE? YOU KNOW-- WE'RE SORRY-- MURAKAMI-KUN! SERIOUSLY-- WE'RE SO SORRY!
THANKS- HERE'S HONNA-SAN'S ADD-RESS!
YAY--!
WELL THEN-- THANKS AGAIN!
....
SNORE
UM, I CAN TAKE HIM-
FOR REAL !!?
SNORE
.....
What situa-tion is this?
Why do I have to carry Honma-san and take him home?

I thought I could get an advantage for doing this
I always admired Honna-san at work and wanted to speak to him
but thinking I could receive some kind of benefit from doing this trouble -some thing is stu-pid
Open your eyes al-ready.
Serious-ly

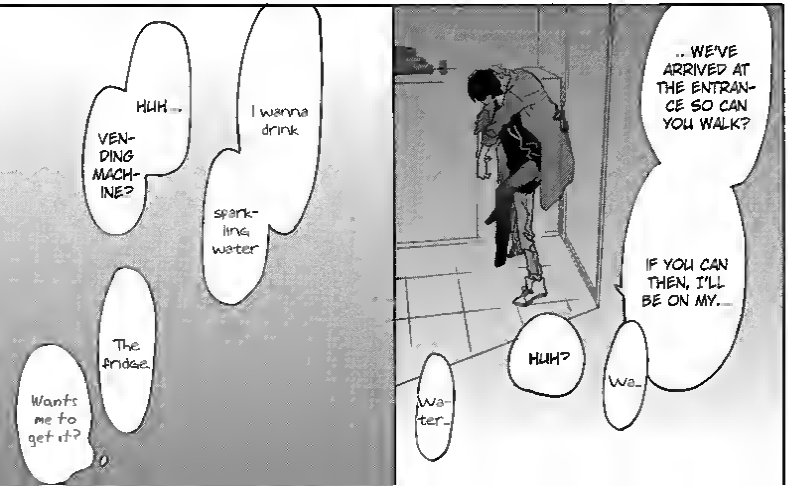
I wonder if he'll wake up by the time we reach his place
LIT

We finally reached his place and he shows no signs of waking up
Oh crap, what should I do?
I don't have a plan
What to do?

.....
HONNA-SAN, PLEASE WAKE UP...
.....
NGH
Ah, he's up!
UM WE'VE ARRIVED AT YOUR HOUSE
CAN YOU WALK?
IF YOU CAN WALK THEN, I'LL BE ON MY...
We-Wellet
.....
HUH?

key
.....
WHAT?
wallet
HUH?
In my
. YOUR WALLET IS
In my pocket
key
.....
3
L
GROWL

...
Uhh?
Is it okay? This
Anyways isn't this guy too careless? Currently, he doesn't even know who I am
Is entrusting your wallet and key to some guy you just met normal?
Well, I'm not gonna do anything
Is he going to sue me for trespassing later?


.. WE'VE ARRIVED AT THE ENTRANCE SO CAN YOU WALK?
IF YOU CAN THEN, I'LL BE ON MY...
Wa_
HUH?
Wa-ter_
HUH...
VENDING MACHINE?
I wanna drink
sparkling water
The fridge.
Wants me to get it?

There's a lot of stuff
Ah I kicked something
It's hard to walk around
I'll carry you to your bed and bring you the water! Okay already!
Fi-- fine, I get it already Please don't complain about me trespassing later!
Sparkling water!
I'll get the sparkling water!
TH
UD
Here's your sparkling water...
opens
A cup...
Fine I'll pour it in a cup...

HUH?
...OH
OH, TODAY... I WAS AT THE DRINKING PARTY NEXT TO YOU
...YOU
.....
.....
.....
....

EGO
RUNS
HERE'S A PROOF THAT I'M NOT A SUSPICIOUS PERSON...
PUTS
I feel like I have an obligation to fill
I'm really a suspicious person
Let's go home
.....
WELL THEN, I'LL BE ON MY WAY...
.....
CHI
HUH?
SA-
CHI
HUH?
SACHI?

SACHI--
HAVE YOU
COME HOME?
HUH?
SACHI?
WHERE
HAVE YOU
BEEN?
WHO?
SA-
CHI
NO.
YOU'RE
WRONG.
I'M...
UGH
WAH!
FALLS

Seriously
Seriously what was that? Yesterday's chain of events...
So many things happened I can't catch up processing all that information—
Anyways, so many things happened that I didn't notice but wasn't that person's room super dirty?
OH, THERE YOU ARE.
I'VE FINALLY FOUND YOU WHAT ARE YOU DOING?
I'M JUST LOOKING AT THE BEAUTIFUL SCENERY AND TRYING TO CALM MY MIND DOWN...
YOU HAVE A CUSTO-MER--
.....

HUH..
I DON'T HAVE ANY PLANS
WHAT?
WHO IS IT?
HONNA-SAN FROM PRISON'S EDITORIAL DEPART-MENT--
DASH
DASH
DASH
DASH
DASH
NS
AE
O

Hey, stop that Murakami!

OPENING THE RECEPTION ROOM DOOR WITHOUT KNOCKING FIRST
YOU'RE NOT A NEWBIE
WHAT ARE YOU DOING OPENING THE DOOR LIKE THAT!
HIT
OH, DON'T WORRY ABOUT IT.
IT'S MY FAULT FOR SUDDENLY BARGING WHEN YOU'RE VERY BUSY.
ACK!

.....
.....
.....
BOW
I'M SORRY, MURAKAMI-SAN.
...IT'S NOTHING ...
Why did Honna-san purposely come here?

MURA-KAMI...
CHIHIRO?
...UM..?
WHAT? HOW DO YOU KNOW MY NAME?
HUH? YES!
YOU LEFT YOUR BUSINESS CARD YESTERDAY.
OH.

OH...
I know
Thanks
I'M HONNA KIYOHARU.
OH,
I'm sorry for my lateness
THANKS FOR YESTERDAY
BOW

HUH?
OH,
...OF COUR-SE!!

I WAS REAL-LY DRUNK, WASN'T I?
SORRY ABOUT THAT.
OH... I'M GENUINELY SORRY FOR ENTERING YOUR HOME ON OUR FIRST MEET-ING.
PLEASE DON'T SUE ME.
HAHA
I WON'T DO SOME-THING LIKE THAT
I HEAR FROM THE OTHER GUYS THAT I JUST WOULDN'T LEAVE YOU ALONE.
SO SORRY ABOUT THAT
THANKS FOR TAKING ME BACK HOME YOU HELPED ME A BUNCH.
OH, NO PROBLEM.
YOU REALLY SAVED ME.
SMILE

IT WAS NOTHING. IT HAPPENS TO EVERYONE GETTING DRUNK AND LOSING CONSCIOUSNESS THAT WAS JUST GIVE-AND-TAKE...
NO REALLY, YOU SAVED ME
...REAL-LY.
?

YOU CLEANED A CORNER OF MY ROOM, RIGHT.
OH.
YEAH
COVERS
IT GOT DIRTY FROM MY VOMIT...
I'M REAL-LY SORRY ABOUT THAT...

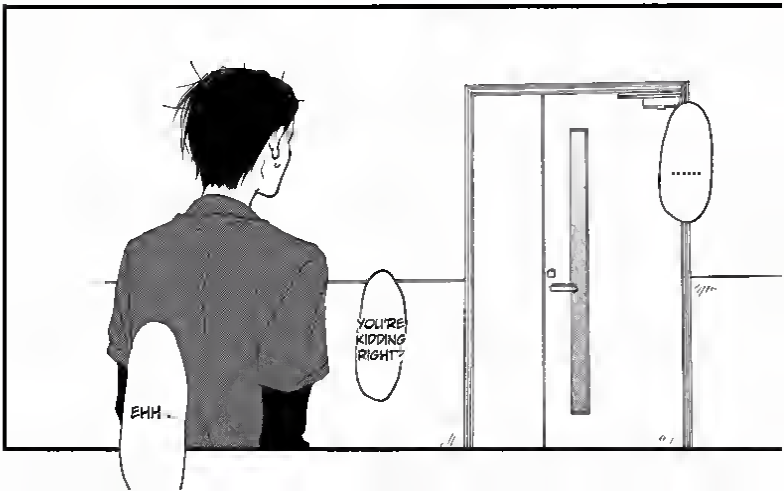
HUH? WHAT IS IT?
...YOU KNOW, ABOUT THAT...
YOU BROKE AN IMPORTANT INTERIOR DESIGN OF MINE.
...WHAT!?
THAT'S A LIE!?
REALLY, REALLY.
SO, TAKE RESPONSIBILITY AND COME CLEAN IT UP.
WHAT... ARE YOU SERIOUS? WH-WHAT BROKE?
WELL, MANY THINGS.
MA-
MANY!?

ARE YOU TELLING THE TRUTH?
OF COURSE I AM

...NO. NO, NO, NO.
SO, COME CLEAN IT UP.

NO MATTER HOW DRUNK I MIGHT HAVE BEEN, I WOULDN'T HAVE BROKEN ANYTHING...
I COULDN'T HAVE.
BUT YOU BROKE IT.
BUT...
YOU BROKE IT.
ARE YOU TRULY SURE I BROKE IT?
YOU'RE PERSIS-TENT.
OKAY, FINE. I GET IT.
HUH?
TURN
GRAB
WAH-WAH-WAH-WAH-
I'LL GO TO YOUR OFF-E ROOM RIGHT NOW AND TELL EVERYONE THAT ON OUR FIRST MEETING, YOU FORCEFULLY BROKE INTO MY HOME AND SHOULD BE SUED AS A SUSPICIOUS PERSON. YOU BROKE MY IMPORTANT INTERIOR DESIGN BUT YOU'RE RUNNING AWAY FROM TAKING RESPON-SIBILITY AND--.

WELL THEN, SEE YOU TONIGHT


.....
YOU'RE KIDDING RIGHT?
EHH.

HONNA CHATTER WITH THE LADIES AND MURAKAMI
THEY HAVE NEVER SPOKEN TO HONNA BEFORE THOUGH
Wow
And then Honma-san also did this-!
You know the other day, Honma-san-!
MURAKAMI AND MANY OF THE LADIES AT THE WORKPLACE ARE HOLDING A MEETING TO TALK ABOUT HONNA KIYOHARU'S COOLNESS
But you know- he looks super nice!
Yeah, he does!
I bet he's sweet and kind to everyone!
Yeah.
I know
But a person like that, you know!
In reality could be a yakuza-!
!?
You know like, as soon as he gets home, his subordinates greet him by calling him "young master" and I bet he has his own road called "Yakuza Road," with the coolness, I can just imagine Honma-san walking down the road. Sounds amazing right!?
Huh?
Omg...! Not only his house but also the way he talks and walks and even his facial expressions would be so cool!
That's right!
Huh??
I can see that!
Or it could be like this! He's dating a girl (an older person) who he just can't leave alone and they've childhood friends!
Wait
Somehow!
And in actuality, he can't sleep peacefully without that girl next to him!
Um
Um
KYAAA!
MURAKAMI-KUN DOES NOT UNDERSTAND THE POWER OF THE LADIES' IMAGINATION
It's not something to go wild over?
Why them? Yakuza? Isn't it uncool?
Ehh wait everyone Why do you girls like yakuza so much?
Huh?
Wait don't leave me out What do you mean by that yakuza setting
KYAAA!
I know!!
That's so cool!!
Saying things like "I'm the only one for you in the whole world..." while swearing to the heavens!

Thank you for reading chapter 1 ♡

Thanks!

癒ししかいらない！

ハニーミルク

Honey Milk

毎月10日配信！

2号目はこの表紙が目印

ハニーミルク創刊号
いきなり大人気!!
配信中！

各作品ごとに購入お可能!

創刊ラインナップ

ぴい「気ままなアイツを飼いならせ」
絵津鼓「JOY」
ymz「キーリングロック」
ルネッサンス吉田「BLOOMS SCREAMING KISS ME KISS ME KISS ME」
フルカワタスク「君の音が僕に染まる前に」